



MEIN AUSLANDSPRAKTIKUM AUF MALLORCA



Inhaltsverzeichnis

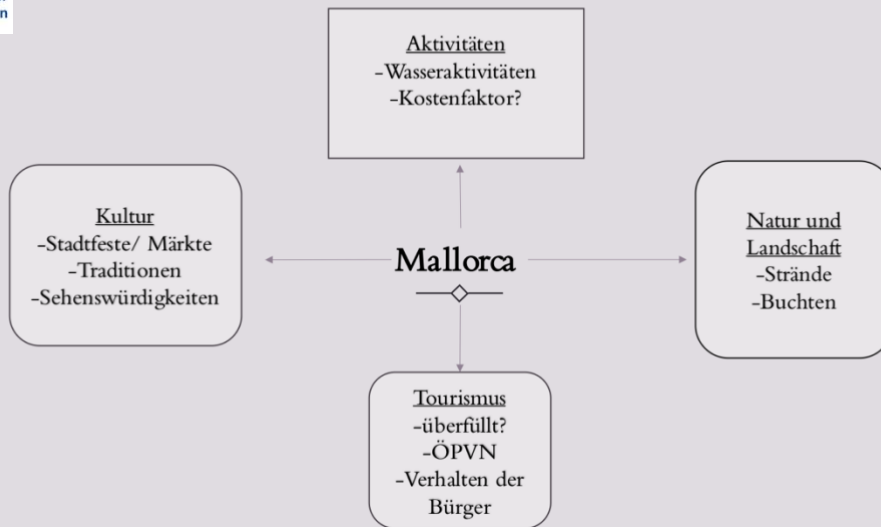
1. Brainstorming
2. Das Kanzleiteam
3. Räumlichkeiten
4. Tätigkeiten
5. Berufliche Highlights
6. Betriebliche Unterschiede
7. Vergleich des Berufsbildungssystems
8. Kulturelle Unterschiede
9. Anti-Touristen Bewegung auf Mallorca
10. Meine Empfehlungen
11. Fazit
12. Glossar





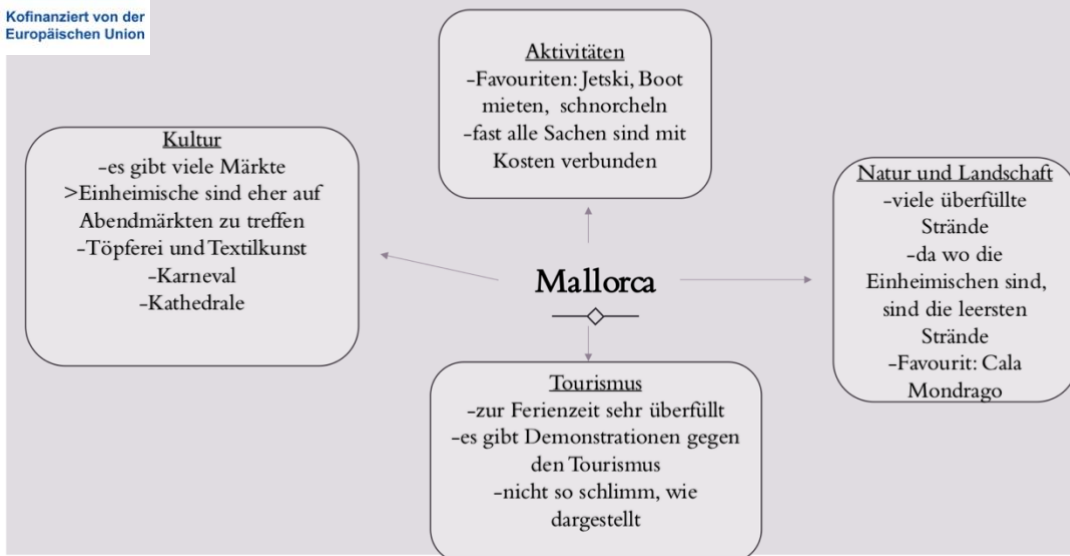
Kofinanziert von der Europäischen Union

BRAINSTORMING (DAVOR)



Kofinanziert von der Europäischen Union

BRAINSTORMING (DANACH)





Kofinanziert von der Europäischen Union

DAS KANZLEITEAM PORTA & ASSOCIATES (STANDORT: PALMA)



<https://www.anwalmallorca.eu/ueber-uns/dr-dominic-john-patrick-porta>

Dr. Dominic John Patrick Porta
Rechtsanwalt & Abogado

- eingeschrieben in der RAK Düsseldorf sowie in der RAK der Balearischen Inseln
- Immobilienrecht
- vereidigter Übersetzer für deutsch-spanisch und spanisch-deutsch



<https://www.anwalmallorca.eu/ueber-uns/saskia-porta>

Saskia Porta
Rechtsanwalt und Abogado

- eingeschrieben in der RAK Düsseldorf sowie in der RAK der Balearischen Inseln
- Erb-, Gesellschafts- und Vertragsrecht



Kofinanziert von der Europäischen Union



<https://www.anwalmallorca.eu/ueber-uns/pedro-ciccioli>

Pedro Ciccioli
Abogado

- spanischer Anwalt
- Immobilien-, Erb- und Gesellschaftsrecht



<https://www.anwalmallorca.eu/ueber-uns/dimitrina-lisichkova>

Dimitrina Lisichkova
Office Management

- erste Ansprechperson
- sowie auch die Einzige im Büro



Kofinanziert von der Europäischen Union

Tätigkeiten als Praktikantin



- erstellen von deutsch-spanischen Vollmachten
- Telefonate mit Mandanten (z.B. Annahme eines Anrufs oder bzgl. Sachstandsfragen)
- Telefonnotizen verfassen
- Kostenrechnungen nach RVG und GnotKG erstellen
- Dokumente zur Rechtsanwaltskammer oder zum Steuerberater hinbringen/ abholen
- anlegen sowie ablegen von physischen Akten
- Dokumente scannen und drucken sowie ins Deutsche übersetzen
- Antragsstellungen beim ICAIB (Rechtsanwaltskammer der Balearen) bzgl. Der durch die spanische Anwaltschaft verpflichtend vorzunehmende Kontrolle des Geldwäscherisikos hinsichtlich der Mandantschaft (alle Bescheide waren bezüglich des Risikos aller Mandanten negativ)
- erstellen einer sog. Apud Acta (in Spanien angewandtes Vollmachtsverfahren für die anwaltliche Übernahme eines Mandats oder eines Gerichtsprozesses)



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Berufliche Highlights



- Begleitung zu Notarterminen auf Spanisch und Deutsch (Kauf eines Grundstücks, Testament sowie Vorsorgevollmachten)
- Erstellung eines Artikels für die Website der Kanzlei (bzgl. Der Einführung eines vereinfachten Verfahrens bei Klagen auf Grund von Flugverspätungen oder -ausfällen)
- Mandantengespräch auf Englisch zzgl. Verfassen einer englischen Gesprächsnotiz (Gründung einer Firma)



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Betriebliche Unterschiede



- Software ist Kleos
- Schriftverkehr verläuft hauptsächlich digital (in ganz Spanien)
- es wird sich hauptsächlich geduzt
- Anwälte bereiten Urkunden für ihre Mandanten für Notartermine vor; der Notar ändert diese gegebenenfalls
- freitags arbeiten Gerichte, Anwälte und Notare überwiegend nur bis 12 Uhr
- im jedem Raum gibt es eine Klimaanlage



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Vergleich des Berufsbildungssystems



- den Beruf der ReNo bzw. ReFa gibt es in Spanien in der Art wie in Deutschland nicht
- da es keine Anwaltsnotare in Spanien gibt, gibt es auch keine ReNo
- Für den Beruf als Notarfachangestellte muss man Jura studiert haben
- das Jurastudium ist vergleichbar mit dem in Deutschland
- kontinuierliche Weiterbildungen werden vorausgesetzt
 - die Digitalisierung übernimmt den Job der ReFa



Kofinanziert von der
Europäischen Union

Kulturelle Unterschiede



- Einheimische gehen entweder sehr früh morgens (6-7 Uhr) oder erst im späteren Nachmittags Bereich (ab 16-17 Uhr) zum Strand
- generell findet das Leben erst abends statt, was man beispielsweise im Gastrobereich erkennen konnte
- während der Mittagshitze wird eine Siesta eingelegt
- Tapas wird am Meisten bestellt, wenn man sich mit mehreren Personen zum Essen trifft
- das Leben findet mehr draußen statt (z.B.: Restaurants haben meistens große Terrassen oder bieten auch im Innenhof Sitzplätze an)
- fast jedes etwas größere Haus hat auch einen Pool
- Häuser haben auch überwiegend Dachterrassen



Gründe der Bewegung

- Wohnungsknappheit
- Ballermann-tourismus
- überfüllte Insel (Beispiel: Strand, Bus)
- die Regierung legt keine Maßnahmen fest

Persönliche Erfahrungen

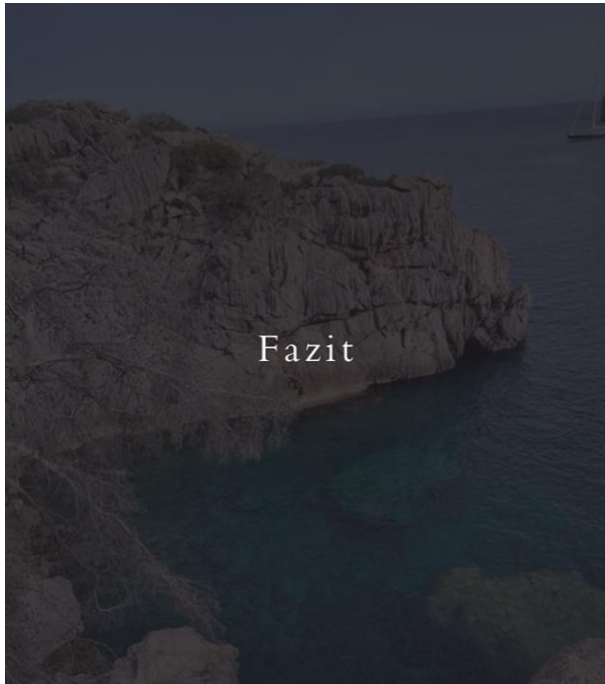
- Einheimische sind größtenteils sehr nett zu den Touristen sowie auch hilfsbereit
- der Tourismus ist ein großer Wirtschaftszweig



Meine Empfehlungen

- Sa Calobra
(morgens viele Einheimische, auch beliebt für die Wanderroute)
- Cala Ratjada
- Strand in Cala D'or und Umgebung
- Santanyi
(empfehlenswert ist der Markt)
- Palma
[Catedral, Santa Catalina (Studentenviertel)]
- Coves D'Arta
- Port Andratx
- Verkehrsmittel: Auto/ öffentliche Verkehrsmittel





Fazit

- Verbesserung der Sprachkenntnisse
- man lernt schnell neue Leute kennen (Touristen sowie Einheimische)
- Erweiterung der eigenen Kompetenzen (z.B.: Selbstständigkeit)
- Erweiterung der fachlichen Kompetenz
 - einzigartige Erfahrung
 - aufgrund der Hochsaison war die Unterkunft sehr teuer und es war sehr voll



Kofinanziert von der Europäischen Union



Kofinanziert von der Europäischen Union

GLOSSAR



Deutsch	Spanisch
der Richter	el juez
die Staatsanwaltschaft	el fiscal
der Zeuge	el testigo
der Kläger	la demandante
der Angeklagte	el acusado
der Rechtsanwalt	el abogado
das Urteil	la sentencia
das Gericht	el tribunal
das Gesetz	la ley
der Vertrag	el contrato
die Straftat	el delito
die Anhörung	la audiencia
das Testament	el testamento
die Strafe	el castigo
die Sondervollmacht	el poder especial
das Gerichtsgebäude	el palacio de justicia
der Gerichtssaal	la sala del tribunal
das Beweismittel	la prueba
schuldig	culpable
unschuldig	inocente